



Nebraska Department of Education

500 S 84th St. Second Floor ♦ Lincoln, Nebraska ♦ 68510

World Language Review

November & December 2022

NDE World Language Mission Statement

Empower educators to engage students in the authentic use of world languages via standards-based instruction to fulfill a range of functions, from expressing personal needs to communicating in the workplace and establishing strategic relationships across cultures so that they may learn, earn, and live.



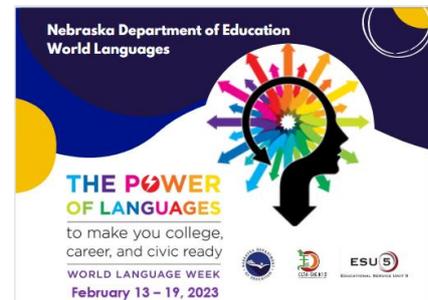
NDE World Language sincerely thanks Ms. Kelly Garcia for spending the time editing and reviewing the newsletter.

- [Invitation to Participate in 2023 WL Week](#)
- [NeSoBL: 82 Nebraska Seal of Biliteracy Awarded.](#)
- [NILA President's Message](#)
- [Opportunities for Language Teachers](#)
- [Visitor NDE WL New Initiative: Competency-Based Credit](#)
- [Teacher Story: Manuel Camina](#)
- [Technology of the Month: End-of-Semester Review Games](#)
- [Call for Contributions to Future Issues](#)

Invitation to Participate in 2023 NE World Language Week

World Language teachers, please continue to nominate your students for the Distinguished World Language Scholar Award.

- Teachers will [nominate](#) students by December 27th.
 - o Nominated students complete [a submission form](#) that represents their ability and appreciation for language learning by January 20th.
 - o If you are interested in serving as a judge. Please fill out this Form: <https://forms.gle/rgkTpQXdPcvfZ4Sy5>. Once you choose to serve as a judge, you will not be able to nominate your students. Watch for more information about World Language Week and the Distinguished Scholar Award!
 - o Please check the flyer for details: <https://bit.ly/3pZ005Q>



As shared previously, there are different activities for teachers and students each day during World Language Week. Each day of the week will be designated to celebrate one of the languages that are taught in Nebraska public schools. Specific activities and participation instructions will be shared on NDE World Language website, Facebook, and Twitter. Please email chrystal.liu@nebraska.gov if you have any questions.

- Feb 13th – Spanish Day
- Feb 14th – French Day
- Feb 15th – German Day
- Feb 16th – Chinese Day
- Feb 17th – Other Languages Day

NeSoBL: 82 Nebraska Seal of Biliteracy Awarded

Thanks to Dr. Janet Eckerson, the NILA Board Review Representative, for helping the November Review of NeSoBL. On November 10th, 82 Nebraskan World Language Learners were awarded the NeSoBL, including one seal for Chinese, four seals for French, and 77 seals for Spanish. NDE had a [news release](#) to acknowledge the awardees (with parents' permission)

The NeSoBL application form will be closed until Feb 15 for technical issues. An announcement will be made once the form is reactivated. World Language teachers, please notify your students about the change.

Please email chrystal.liu@nebraska.gov if you have any questions.



NILA President's Message

Hello! My name is Jared List, and I am honored to serve as the incoming 2023 Nebraska International Languages Association (NILA) president. I have taught Spanish at Doane University for the past ten years and look forward to collaborating with world language educators across the state. I would like to thank Angie Wagoner, the 2022 NILA president, for her leadership over the past year! Her hard work and dedication was evident throughout the year, and particularly with the success of the NILA conference in October. It was great to be back in person and see many of you in Crete for the conference. The informative sessions, the keynote address, and pre-conference



Events

◆

[ESU 2 World Language Cadre](#)
Feb 8th

◆

[Distinguished WL Scholar Teacher Nominations Due](#)
December 27th

◆

[Distinguished WL Scholar Award Judge Form dues](#)
January 10th

◆

[The 2023 Spring Guest Speaker Series W I by Tom Welch](#)
3:45 pm – 5:15 pm
January 18th

◆

[Distinguished WL Scholar Award Student Submissions Due](#)
January 20th

◆

[ESU 4 Engaging Educators Day](#)
Feb 3rd

◆

[ESU6 World Language Network](#)
Feb 7th

◆

[17th Annual Colloquium on Language Teaching at UNO](#)
10:00 am – 12:30 pm,
Feb 11th

◆

[NE World Language Week](#)
February 13th – 19th

◆

[NE World Language Week – Spanish Day](#)
Feb 13rd

◆

[NE World Language Week – French Day](#)
Feb 14th

◆

[NE World Language Week – German Day](#)
Feb 15th

◆

[NE World Language Week – Chinese Day](#)
Feb 16th

◆

[NE World Language Week – Other Language Day](#)
Feb 17th

◆

Please email your event information to
chrystal.liu@nebraska.gov



workshop were just some of the event's highlights. I want to share a big thank you to all who attended and who helped organize the conference, particularly the NILA Exec Board. As we close the year, we look forward to the year ahead with more opportunities to engage with our colleagues and promote language learning in our classrooms and communities. If you don't follow our [Facebook page](#), please consider doing so. Also, check out our [website](#). There you can find information about the Nebraska Seal of Biliteracy, our annual conference, information about national language organizations and conferences, and NATSP, NATG, NATF, and CLTA.

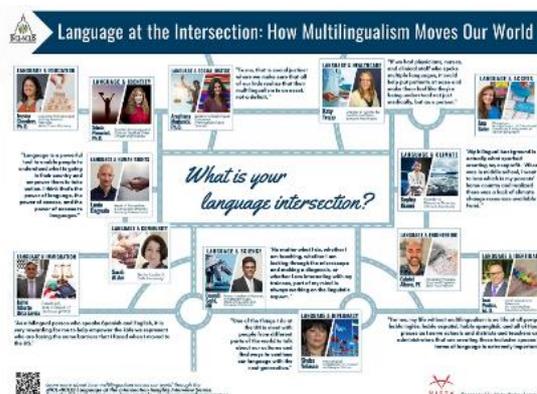
Opportunities for Language Teachers

Opportunity to Advocate for Nebraska World Languages

JNCL-NCLIS (Joint National Committee for Languages- National Council for Languages and International Council for Languages and International Studies) now opens its registration for the 2023 virtual Advocacy Day (Feb 8 -10). Nebraska has not been represented yet. Please consider joining Danielle Fulcher and Dr. Nick Ziegler to advocate for Nebraska World Language Education. The registration link is [here](#).

Please contact chrysal.liu@nebraska.gov if you have any questions.

JNCL-NCLIS has shared a series of "Language at the Intersection Insights Interview Series" on this [webpage](#) to support world language advocacy effort. The agency also shares the "Language at the Intersection: How Multilingualism moves Our World" flyer at the bottom of the [webpage](#).



UNO FRENCH SUMMER ABROAD PROGRAM IN BESANÇON

Led by Dr. Juliette Parnell, Besançon study abroad summer program will be back in the 2023 summer after being paused for a few years due to COVID-19. This program is uniquely tailored for French teachers and our MALT students. This is a faculty led program, which means we will have a French faculty present in Besançon (France). Please check this flyer for more [details](#).

2023 ACTFL Call for Proposals Due January 27th

The 2023 ACTFL annual conference will be held Friday, November 17 through Sunday, November 19, 2023 (Pre-Convention Workshops will be scheduled on Thursday, November 16) at the McCormick Place in Chicago, IL. The call for proposals is due 10:59 pm Central Time, Friday, January 27th. Please consider submitting a proposal to share your ideas with World Language teachers across the country. Please go over the [video tutorial](#) before you submit your proposal. If you need any help or support, please contact chrysal.liu@nebraska.gov.



CSCTFL Conference Grant – [Application](#) Dues January 15th

The Patrick T. Raven Scholarship provides financial support to CSCTFL conference attendees, particularly to first-time attendees who have five or fewer years of teaching experience. It is paid as reimbursement of the conference registration fee. Recipients must register online by February 15, 2023. (The maximum reimbursement is \$195). Grant applications will be accepted beginning July 1 and are due by January 15, 2023. For more details, please check the website.

CSCTFL Scholarship

- Vista Higher Learning Future Language Educator Scholarships

An award of \$1,000 each will be presented at the CSCTFL 2023 annual conference in Columbus, OH, to one outstanding high school senior and one outstanding college/university student who demonstrates a strong commitment to pursuing a career in language teaching (any language, including English as a second language, at any level of instruction).

High School Seniors, please apply using this [link](#).

College students, please apply using this [link](#).

For more information, please check this [website](#).

17th Annual Colloquium on Language Teaching at UNO: [Registration](#) Open

The 17th Annual Colloquium on Language Teaching (February 11th) seeks to create a community of language teachers and learners, promote networking and collaboration, and encourage research in the field of language teaching and learning.

We invite proposals for presentations in all areas related to language pedagogy and research, including:

- Context-based learning (literature, civilization, history, math, etc.).
- Language teaching and technology.
- Project-based learning (e.g., service-learning).
- Teaching the five Cs: Communication, Cultures, Connections, Comparisons, Communities.
- Working with non-traditional language learners.

The conference will be held online to allow greater access to those who cannot attend in person. Please register [here](#).

UNO Sponsors: The Department of Foreign Languages and Literature, the Office of Graduate Studies, and the Writing Center.

Event contact information:

Dr. Cecilia Tocaimaza-Hatch ctocaimazahatch@unomaha.edu

2023 Maryland STARTALK led by Dr. Laura Terrill for LCTL

Dr. Laura Terrill will lead a free summer STARTALK program from June 22-June 29, 2023, for Less Commonly Taught Language Teachers (including Arabic, Chinese, Korean, Persian, and Russian). The experience includes three phases (as shown in the image): pre-camp, summer camps, and post-camp. There are also two



more round table information sessions in January for potential participants.

[January 10th \(3 pm\)](#) or [January 24th \(6 pm\)](#) information Sessions: The topic is "Principles of Lesson Design". In this session, the presenter will preview how performance objectives are unpacked into specific learning targets that align to the performance tasks. Consider how effective lesson design focuses on input in the interpretive mode before expecting production in the interpersonal and presentational modes.

For more information, please check this [webpage](#). Please apply [here](#) if you are interested in participating in the program.

UNL Online Czech 101 and Russian 101 Courses

UNL is going to offer Czech 101 and Russian 101 courses in spring online. Russian has an option for high school students to enroll via the Nebraska NOW program. Please see the images below and contact Dr. Hana Waisserova (hwaisserova2@unl.edu) for Czech program and Dr. contact Dr. Olha Tytarenko (olha.tytarenko@unl.edu) for Russian program. The

To understand the war, you have to know its language

LEARN RUSSIAN ONLINE (SPRING 2023) **RUSS 101**

contact Olha Tytarenko for more information olha.tytarenko@unl.edu

Available to high school students through Nebraska Now

We offer:

- Interactive online classes and instructors
- Online language games and activities
- Project-based assignments
- Full immersion in language and culture
- Interactive vocabulary practice

LEARN A LANGUAGE THAT IS CRITICAL TO U.S. NATIONAL SECURITY AND MAKE YOUR RESUME STAND OUT IN THE JOB MARKET!

Department of Modern Languages and Literatures

BEGINNING CZECH 101
FROM THE COLLEGE OF ARTS & SCIENCES

REGISTER NOW!

\$300 SCHOLARSHIPS AVAILABLE

Learn the language, culture and history of the Czech Republic.

Enjoy films, field trips, lectures, socials, and a lot of fun!

- ✓ Czech Minor Offered
- ✓ Regular and Online Classes Available (Depending on Semester)

THINK AHEAD

- Gain Central European expertise.
- Be involved in networking activities, which could lead to jobs in **government, international organizations, and international business.**

FOR MORE INFORMATION CONTACT
Dr. Hana Waisserova
hwaisserova2@unl.edu
1103 Ollivatter (3229)
Department of Modern Languages and Literatures

NDE WL New Initiative: Competency-Based Credit

NDE World Language has started a new initiative with LPS, OPS, and ESU 5 on piloting Competency-Based Credit (CbC) for World Language in High School in the 2023-2024 academic year.

What are Competency-based credits?

Known as "mastery credit", "compensation credit", "carnage credit", etc. in different context, Competency-based credits (CbC) are awarded based on subject area ability instead of seat time. World language CBC are awarded to students, who take required proficiency/ performance-based assessments instead of regular seat time in World language Classrooms.

Why Competency-Based Credit?

Competency-based credits contribute to language equity and supports student academic achievement in the following scenarios:

- Meet graduation requirements. CbC offers students a second chance when they are short of World Language credits upon graduation.
- Take higher levels in the subject. CbS helps place students at appropriate course level so that students fluent in daily communication in a certain language do not need to start from entry level language courses. Instead, they will be placed in higher level courses to pursue higher language proficiency.



- Free up credits for other courses. As for students who have chosen pathways that have less demand for languages, they are able to use the allotted time for other courses that they are more interested in or beneficial for their chosen pathways once they are able to demonstrate that they have met the World Language requirements by obtaining the credits based on their assessment results.

Please feel free to contact chrystal.liu@nebraska.gov if you are interested in CbC or have any concerns about CbC. Please refer your administration team to chrystal.liu@nebraska.gov, if they are interested in piloting CbC in your school/ school districts.

Teacher Stories – Manuel Camina

Hi. I am Manuel Gonzalez Camina. And my story as a teacher starts in my hometown of Palencia, Spain. During my high school years, I was not a top student. Every class (even the easiest ones) were hard for me. But world language was a different story. It was easy for me, and I liked the idea of being able to communicate with people from all around the world. I started tutoring while I was a sophomore in high school. Easy money. When I finished my degree in English studies and education at the Universidad de Valladolid, the job situation in Spain was not the best.

A friend told me about the Visiting Teachers from Spain program. She even told me to apply for Nebraska. I followed her advice, and my life changed. I remember my job interview in Madrid. Vickie Scow, former NDE World Language Director, asked me if I would mind teaching in a small town. I told her I lived in a small town in Spain (75,000 inhabitants). She laughed and said: "that would be the 3rd biggest in Nebraska". I got into the Visiting Teachers from Spain program in 2002, and what started as a 3-year teaching experience, is currently on its 20th school year.

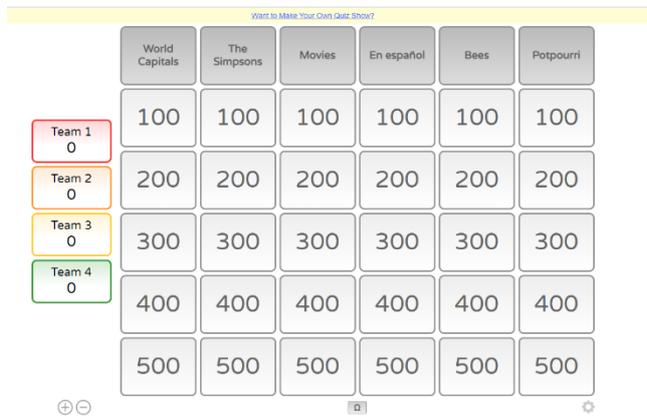
My first school in Nebraska was East Butler, in Brainard. It was a great learning experience for me. I felt like living in one of those tv shows I used to watch back home. The lockers, the cheerleader captain dating the football star, the dances, the cars on the parking lots... I also remember my first experience with "weekly lesson plans". I could not do everything as I originally planned. My principal, Mr. Reinsch, told me that "flexibility and ability to adapt to daily circumstances in the room is part of being a good teacher".

5 years later I moved to Lincoln. I was fortunate to find a small school with a short commute from home. Now I am one of the veteran teachers at Elmwood- Murdock. I have great support from administration, students, parents, and peers. I firmly believe that the easiest way to learn is when you don't even feel you are learning. I try to have my students engaged as soon as they enter the room. We play lots of games, we use the target language when we have the chance, and I try to use as much humor as possible. I also learn a lot from my students. They teach me how to pronounce words that are hard for me. The hardest part for me was probably classroom management. Following routines and listening to other veteran teachers helped me a lot. And I try to give back. I "mentor" new teachers coming to Nebraska sharing stories and material, hoping their experience is as enriching as mine.



Technology of the Month: End-of-Semester Review Games

Review at the end of the semester is sometimes time-consuming and unattractive to students. It would be very helpful to use different games to engage learners.



Want to Make Your Own Quiz Show?

	World Capitals	The Simpsons	Movies	En español	Bees	Potpourri
Team 1 0	100	100	100	100	100	100
Team 2 0	200	200	200	200	200	200
Team 3 0	300	300	300	300	300	300
Team 4 0	400	400	400	400	400	400
	500	500	500	500	500	500

Jeopardy games are very popular among various review games. There are many online templates. For example, Flippity has Jeopardy template called "Quiz Show", which not only has all the functions of regular jeopardy templates but also has the score board. The demo and instruction are provided and easy to follow. In addition, the editable questions are in a spreadsheet (see

the image) instead of PowerPoint slides. The template is the fourth on the [Flippity Website](#) for your reference.

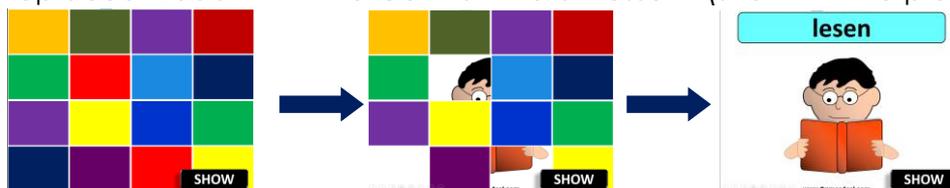
Board games

There are many free board game templates that are well-designed and easy to use. For example, this [Frogtastic Board Game](#) by [Slidemia](#) is very popular with teachers and students. Teachers only need to fill in the questions and answers on the pre-created and pre-linked slides, and allow students to pick their own frog avatar, then the game is ready to go. There are more board game templates at [Slidemia](#) and [Game4esl](#).



PowerPoint Games

When we have played so many online games, PowerPoint games can be an alternative. The Game4esl website offers many PowerPoint game templates that can be easily adapted to world language classrooms. On [this webpage](#), there are many themed "Hidden Picture" PPT game templates. For example, the "action Verb" template has a picture of action hidden behind colorful squares which can be removed by mouse clicks – each click will remove a square. Students need to compete to guess the action word. This template can be easily adapted by replacing the answer in English with the answer in the target language. For example, replaced "read" with the German word "lesen" (shown in the picture).



Besides "Hidden Picture" games, there are many other types of games as well, including "[matching/ memory game](#)", "[space race game](#)", "[sleeping penguin](#)", "[mystery box](#)" and etc. For more games, please visit [this website](#).



Call for Contribution to Next Issues

World language teachers, your contribution is needed to build the Nebraskan world language community. If you are interested in sharing any information and contributing to any section of the newsletter, please contact chrystal.liu@nebraska.gov. The purpose of the NDE monthly newsletter is to communicate NDE initiatives, advocate for programs, advertise cultural events, make connections, and build community.

Make sure you contact chrystal.liu@nebraska.gov

- When you have questions about NDE initiatives.
- When you have an initiative that needs support from NDE.
- When you want to increase the presence of your program.
- When you have resources to share.
- When there are exciting events going on locally.
- When you need help to get connected with other teachers and programs.
- When you have professional learning needs.
- And more!

If you are not on the email list and wish to subscribe to the newsletter, please put your contact information in this [Google Form](#).

